



Załącznik nr 6 do Formularza zgłoszeniowego.

Oświadczenie o ochronie danych osobowych

Додаток № 6 до Заяви.

Заява про захист персональних даних

Oświadczenie o ochronie danych osobowych – obowiązek informacyjny/ Заява про захист персональних даних - інформаційне зобов'язання

Zgodnie z obowiązkiem informacyjnym Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady UE 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych (RODO) jako administrator danych osobowych informuję, iż: / Відповідно до інформаційних зобов'язань Регламенту 2016/679 Європейського Парламенту та Ради ЄС від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб щодо обробки персональних даних і вільного переміщення таких даних (GDPR), як розпорядник персональних даних повідомляю, що::

1. Administratorem Pani/Pana danych osobowych, czyli podmiotem decydującym o celach i sposobach przetwarzania danych osobowych, jest **Toruńskie Centrum Usług Społecznych z siedzibą w Toruniu (87-100), przy ul. Marii Konopnickiej 13**, zwane dalej Administratorem lub **TCUS**. / Адміністратором ваших персональних даних, тобто суб'єктом, який приймає рішення про цілі та методи обробки персональних даних, є **Toruńskie Centrum Usług Społecznych** з юридичною адресою в Торуні (87-100), вул. Марії Конопницької 13, надалі – Адміністратор або **TCUS [ТЦУС]**;
2. Funkcję Inspektora Ochrony Danych Osobowych w **TCUS** w Toruniu pełni Pan Jakub Rutkowski, z którym można skontaktować się mailowo: rodo1@tcuw.torun.pl lub telefonicznie: 56 611 89 92. / Функцію інспектора із захисту персональних даних у **TCUS** у Торуні виконує пан Якуб Рутковський, з яким можна зв'язатися електронною поштою: rodo1@tcuw.torun.pl або телефоном: 56 611 89 92;
3. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu wypełniania obowiązków prawnych związanych z realizacją programu mieszkań wspomaganých dla obywateli Ukrainy realizowanego przez **TCUS** w ramach środków pochodzących z EFS, w tym m.in. dotyczących umów trójstronnych na świadczenie usługi mieszkania wspomaganego; / Ваші персональні дані будуть оброблені з метою виконання юридичних зобов'язань з реалізацією програми супроводжуваного житла для громадян України, яку реалізує **TCUS** в рамках коштів EFS, в т.ч. щодо тристоронніх договорів про надання житлово-комунальних послуг;
4. Państwa dane osobowe mogą być przekazywane podmiotom uprawnionym do uzyskania danych na podstawie obowiązującego prawa np. sądom lub organom ścigania, w sytuacji, gdy wystąpią z żądaniem w oparciu o stosowną podstawę prawną / Ваші персональні дані можуть бути передані організаціям, уповноваженим отримувати дані відповідно до чинного законодавства, наприклад, судам або правоохоронним органам, якщо вони роблять запит на відповідній правовій основі;
5. Odbiorcami Państwa danych osobowych mogą być wyłącznie podmioty współpracujące z **TCUS**, uprawnione do uzyskania danych osobowych w oparciu o obowiązujące przepisy prawa lub zawarte odrębnie umowy z **TCUS**, a związane m.in. ze świadczeniem takich usług jak: prace remontowe, przeglądy, konserwacje, odczyty urządzeń pomiarowych, likwidacja szkód, etc., jak i przez Urząd Miasta Torunia oraz Komisję Mieszkaniową powoływaną przez Prezydenta Miasta Torunia, czy Miejski Ośrodek Pomocy Rodzinie w Toruniu/ Одержувачами ваших персональних даних можуть бути лише організації, які співпрацюють з **TCUS**, уповноважені отримувати персональні дані на підставі чинних правових положень або окремо укладених договорів з **TCUS**, пов'язаних, зокрема, з: з наданням послуг, таких як: ремонтні роботи,



- перевірки, технічне обслуговування, зчитування вимірювальних приладів, усунення пошкоджень тощо, а також Мерією Торуні та Житловою Комісією, призначеною Мером Торуні, або MOPR у Торуні;
6. Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państw trzecich lub organizacji międzynarodowych/ Ваши персональні дані не будуть передані третім країнам або міжнародним організаціям;
 7. Państwa dane osobowe będą przechowywane przez okres niezbędny do pełnej realizacji obowiązków wynikających z przepisów prawa, dotyczących realizacji programu mieszkań wspomaganых w TCUS, związanej m.in. z prowadzonymi postępowaniami wnioskowymi o wsparcie w postaci zawarcia umów trójstronnych na świadczenie usługi mieszkania wspomaganego/ Ваши персональні дані зберігатимуться протягом періоду, необхідного для повного виконання зобов'язань, що впливають із правових положень щодо впровадження програми житлової підтримки в TCUS, пов'язаної, зокрема, з: з поточними процедурами звернення за підтримкою у формі укладення тристоронніх договорів про надання послуги з підтриманого житла;
 8. Pani/Pana dane osobowe nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany/ Ваши особисті дані не оброблятимуться в автоматизований спосіб/ Ви маєте право на доступ до своїх даних і право на виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на заперечення, право відкликати згоду в будь-який час, не впливаючи на законність обробки на основі згоди до її відкликання;
 9. Posiada Pani/Pan prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem/ Ви маєте право на доступ до своїх даних і право на виправлення, видалення, обмеження обробки, право на передачу даних, право на заперечення, право відкликати згоду в будь-який час, не впливаючи на законність обробки на основі згоди до її відкликання;
 10. Ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, iż przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO/ 10. Ви маєте право подати скаргу голові Управління захисту персональних даних, якщо вважаєте, що обробка ваших персональних даних порушує положення RODO;

Oświadczam, że zapoznałem się z powyższą informacją/ я заявляю, що прочитав наведену вище інформацію.

Toruń, dnia/ Торунь, день

Imię i nazwisko Uczestnika/ Прізвище та ім'я учасника

.....

.....
(czytelny podpis/ підпис іменем та прізвищем)